

# TRIXIE



## Bedienungsanleitung TX1 / TX2

Ⓔ**N** Instructions for Use

Ⓕ**FR** Conseils d'utilisation

Ⓘ**IT** Istruzioni per l'uso

Ⓔ**NL** Gebruiksaanwijzing

Ⓔ**SV** Användningsinstruktioner

Ⓔ**DA** Instruktioner ved brug

Ⓔ**ES** Instrucciones de uso

Ⓕ**PT** Instruções de utilização

Ⓕ**PL** Instrukcja użycia

Ⓕ**CS** Instrukce pro použití

Ⓕ**RU** Инструкция по эксплуатации

Ⓕ**HU** Használati utasítás

#24371 / 24372

CE



**DE Bedienungsanleitung**

**Einstellen der Fütterungszeit:** Stellen Sie am Timer den gewünschten Zeitraum bis zur automatischen Fütterung ein. Beispiel: Sie stellen den Timer um 8 Uhr und möchten um 19 Uhr automatisch füttern. Stellen Sie den Timer auf 11, denn 11 Stunden ist der verbleibende Zeitraum bis zur gewünschten Fütterung. Die maximal mögliche Zeitverzögerung beträgt 48 Stunden.

**Korrektes Aufstellen des Automaten:** Am besten eignet sich als Futterplatz ein kühler und schattiger Platz im Haus. Notfalls kann der Apparat auch im Freien verwendet werden, dann muss er allerdings unbedingt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Stellen Sie den Automaten nicht direkt an die Wand, da sich dann die Klappe nicht ungehindert öffnen kann.

**Gewöhnung und Verwendungshinweise:** Im Idealfall gewöhnen Sie Ihr Tier in Ihrer Anwesenheit an das Gerät bevor es zur ersten automatischen Fütterung ohne Sie kommt. Besonders Katzen benötigen häufig etwas Zeit um den Automaten als neue Futterquelle zu akzeptieren. Hunde sollten bei den ersten Fütterungen beobachtet werden, da die Gefahr besteht, dass sie den Automaten beschädigen. Verwenden Sie zunächst zu den normalen Fütterungen einfach den Automaten statt des gewohnten Napfes. Verwenden Sie noch nicht den Timer. Wenn sich Ihr Tier an das Fressen aus dem Gerät gewöhnt hat, empfehlen sich mehrere Testläufe mit Timer bevor Sie das Gerät für eine automatische Fütterung in Ihrer Abwesenheit nutzen. Funktioniert auch dies problemlos, können Sie das Gerät auch für automatische Fütterungen in Ihrer Abwesenheit nutzen. Bitte bedenken Sie jedoch auch die anderen Bedürfnisse Ihres Tieres. Weder Hunde noch Katzen, und besonders nicht junge Tiere, dürfen für längere Zeit sich selbst überlassen sein.

**Geeignetes Futter:** Grundsätzlich eignet sich sowohl Nass- als auch Trockenfutter für die Verwendung im Futterautomaten. Verwenden Sie immer das Coolpack, um die optimale Frische des Futters zu gewährleisten. Lassen Sie das Coolpack hierfür einfrieren und platzieren Sie es unter dem Futternapf. Bei sehr warmem Wetter ist von der Fütterung mit Nassfutter abzusehen, stattdessen sollte Trockenfutter verwendet werden.

**Zusammensetzung der enthaltenden Kühlflüssigkeit:** Wasser, Carboxymethylcellulose, Konservierungsstoffe  
Die Kühlflüssigkeit ist nicht zum Verzehr geeignet.

**Reinigung:** Die Futternäpfe können einfach herausgenommen werden und sind wie normale Näpfe einfach zu reinigen (Spülmaschinengeeignet). Der Rest des Automaten kann bei Bedarf mit einem Lappen gereinigt werden. Der Automat sollte auf keinen Fall unter Wasser getaucht werden.

**EN Instructions for Use**

**Setting the time:** Set the timer for the requested interval until the next automatic feeding time.  
Example: You set the timer at 8 a.m. because you want your pet to be fed automatically at 7 p.m. Enter 11, as 11 hours are left until the requested feeding time. The maximum possible interval is 48 hours.

**How to place the automatic pet feeder correctly:** Choose a cool and shady place inside the house. If you want to use the feeder outdoors, please make sure that the automatic pet feeder is protected from moisture and direct sunlight. Do not put the automatic pet feeder next to a wall, as the lid will not be able to open completely.

**Customisation and instructions for use:** The ideal case would be to get your pet used to the pet feeder while you are present. After successful customisation the first automatic pet feeding can take place. Cats especially often need a bit more time to accept the automatic pet feeder. Dogs should be watched during the first feeds as they might damage the automatic pet feeder. Start with the dispenser instead of the usual bowl during the normal feeding times. Do not use the timer yet. When your pet gets used to eating out of the pet feeder, we recommend doing several test runs with the timer, before the automatic pet feeder is used for feeding during your absence. If this works without any problems, you can start to use the automatic pet feeder during your absence. Please think of your pet's needs. Neither dogs nor cats and especially young animals should be left on their own for longer periods.

**Suitable Food:** Normally the automatic pet feeder can be used for dry and canned food. Always use the ice pack, in order to ensure fresh food. Place the frozen ice pack below the feeder dish. During hot weather do not feed canned food but dry food.

**Composition of cooling liquid contained:** Water, carboxymethyl cellulose, preservatives  
The cooling liquid is not suitable for consumption.

**Cleaning Instructions:** The detachable bowls can be cleaned easily like any normal bowl (dishwasher suitable). The rest of dispenser can be easily cleaned with a cloth. Do not submerge it under water.

## FR Instruction d'utilisation

**Programmer l'heure de distribution :** Réglez au minuterie la période voulue jusqu'à l'alimentation automatique. Exemple: Vous réglez le minuterie à 8 heures et voulez une alimentation automatique à 19 heures. Mettez le minuterie à 11, puisque 11 heures est la période restante jusqu'à l'alimentation voulue. Le retard de temps possible est 48 heures au maximum.

**Montage exact de l'automate :** La meilleure place d'alimentation est un endroit frais et ombragé à la maison. Au besoin on peut aussi utiliser l'automate dehors, dans ce cas cependant il doit être protégé absolument contre de l'humidité et de l'insolation directe. Ne mettez pas l'automate directement au mur, parce que dans ce cas le clapet ne peut pas s'ouvrir sans problèmes.

**Accoutumance et indications de l'utilisation :** En cas idéal vous familiarisez votre animal avec l'automate en votre présence avant une alimentation automatique première sans vous. Surtout des chats ont souvent besoin d'un peu de temps pour accepter l'automate comme source de nourriture nouvelle. Des chiens doivent être surveillés lors des alimentations premières, comme il y a le danger, qu'ils endommagent l'automate. D'abord simplement utilisez l'automate pour les alimentations normales au lieu de la écuelle habituelle. N'utilisez pas encore le minuterie. Quand votre animal est familiarisé avec manger dans l'automate, nous recommandons plusieurs tours d'essai avec le minuterie avant d'utiliser l'automate en votre absence. Quand aussi cela marche sans problèmes, vous pouvez utiliser aussi l'automate pour des alimentations automatiques en votre absence. Veuillez penser cependant aussi aux autres besoins de votre animal. Ni des chiens, ni des chats, et surtout pas des jeunes animaux, peuvent être laissés seuls.

**Nourriture appropriée :** En principe non seulement de la nourriture mouillée, mais aussi de la nourriture sèche convient à l'utilisation dans l'automate d'alimentation. Utilisez toujours les éléments réfrigérant pour assurer la fraîcheur optimale de la nourriture. Pour cela laissez congeler les élément réfrigérant et placez les sous l'écuelle. Par très chaud temps il faut renoncer à l'alimentation avec nourriture mouillée, au lieu de cela il faut utiliser de la nourriture sèche.

**Composition du liquide rafraichissant :** eau, carboxyméthyl cellulose, conservateurs  
Le liquide rafraichissant ne convient pas à la consommation

**Nettoyage :** La écuelles de nourriture peut être enlevée simplement et est à nettoyer facilement comme des écuelles normales (convient au lave-vaisselle). Le reste de l'automate peut être nettoyé avec un chiffon en cas de besoin. En aucun cas on peut plonger l'automate dans l'eau.

## IT Istruzioni per l'uso

**Regolare l'ora:** Programmate il timer con l'intervallo di tempo necessario fino al pasto automatico. Per esempio: se regolate il timer alle 8 a.m. e volete che il vostro animale mangi in automatico alle 7 p.m., inserite 11, poiché 11 sono le ore che mancano all'orario richiesto per il pasto. L'intervallo maggiore di tempo può essere di 48 ore.

**Come posizionare correttamente il distributore di cibo:** Prima di tutto, individuate un luogo fresco e ombreggiato all'interno della casa. Se preferite posizionarlo all'esterno, fate in modo che sia protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole. Non mettetelo vicino ad un muro che possa impedire al coperchio di aprirsi completamente.

**Modifiche ed istruzioni per l'uso:** La procedura ideale sarebbe quella di abituare il vostro animale a mangiare dal distributore con voi presenti. Solo successivamente, potrete provare il primo pasto automatico. I gatti, di solito, hanno bisogno di più tempo per abituarsi a mangiare da una ciotola automatica. I cani, invece, devono essere controllati durante le prime volte perché potrebbe capitare che danneggino l'apparecchio. Iniziate ad utilizzare il dispenser al posto della ciotola usuale. Aspettate, per il momento, ad inserire il timer. Quando il vostro animale si abituerà a mangiare dalla nuova ciotola, potrete cominciare a testare l'utilizzo del timer, ma solo dopo numerose prove vi consigliamo di attivarlo anche in vostra assenza. Se tutto procede senza problemi, potete programmarlo per quando sarete fuori. Vi raccomandiamo, però, di non dimenticarvi delle necessità del vostro animalletto. I cani, i gatti e soprattutto i cuccioli non dovrebbero essere lasciati soli per periodi molto lunghi.

**Tipologia di cibo:** Il distributore è adatto sia al cibo secco che a quello in scatola. Ricordatevi di mettere il ghiaccio per mantenerlo fresco. Il sacchetto deve essere posizionato sotto al piatto del distributore. Durante i mesi caldi, non servite il cibo in scatola, ma solamente quello secco.

**Composizione del liquido rinfrescante in esso contenuto:** acqua, carbossimetilcellulosa, conservanti  
Avvertenze: il liquido rinfrescante non deve essere ingerito, specialmente in quantità.

**Istruzioni per la pulizia:** La ciotola può essere semplicemente staccata e lavata (prodotto lavabile in lavastoviglie). Per pulire il resto del dispenser, utilizzate un panno umido. Evitate di metterlo sotto l'acqua corrente.

**NL** Gebruiksaanwijzing

**Instellen voedertijdstip:** Stel de tijdschakelaar voor het automatisch voeren op de gewenste tijd in. Voorbeeld: om 8 uur programmeert u de tijdschakelaar, om vervolgens om 19 uur automatisch te kunnen voeren. Zet de tijdschakelaar op 11, want elf uur later is het gewenste voedertijdstip. U kunt de tijdschakelaar maximaal 48 uur van tevoren instellen.

**Juiste plaatsing van de automaat:** De meest geschikte voederplek in huis is een koel en schaduwwijk plekje. Indien noodzakelijk kan de automaat ook buiten worden gebruikt, maar dient dan wel tegen vocht en direct zonlicht te worden beschermd. Zet de automaat niet tegen de muur aan, want dan kan de klep niet goed open.

**Gewenning en gebruikstips:** Voordat u het dier zelfstandig gebruik laat maken van de automaat laat u hem er in uw bijzijn aan wennen. Zeker katten hebben vaak wat tijd nodig, om de automaat als nieuwe voerbron te accepteren. Bij honden dient tijdens de eerste keren automatisch voeren een oogje in het zeil te worden gehouden, omdat u anders het risico loopt, dat de automaat wordt beschadigd. Gebruik de automaat in het begin in plaats van de gewone voerbak, maar nog even zonder tijdschakelaar. Zodra het dier aan het eten uit de automaat is gewend, adviseren wij, om het vervolgens een aantal keren (nog steeds in uw bijzijn) met tijdschakelaar te proberen. Lukt ook dit zonder problemen, kunt u de automaat voor automatisch voeren gaan gebruiken en hoeft u er niet meer bij te blijven. Houd er wel rekening mee dat uw dier ook andere behoeften heeft dan alleen eten en drinken. Geen enkele hond of kat, en zeker geen jong dier, mag langere tijd achter elkaar aan zijn lot worden overgelaten.

**Geschikt voer:** In principe kan zowel nat- alsook droogvoer in de voederautomaat. Gebruik altijd de coolpack, om het voer vers te houden. Leg de coolpack in bevroren toestand onder de voerbak. Bij extreem warm weer wordt van het gebruik van natvoer afgeraden en geadviseerd, om in plaats daarvan droogvoer te nemen.

**Samenstelling van de koelvoelestof in de coolpack:** Water, carboxymethylcellulose (CMC), conserveringsmiddelen  
De koelvoelestof is niet geschikt voor consumptie.

**Onderhoud:** De voerbakken kunnen er gewoon uitgehaald worden en net zoals normale bakken worden schoongemaakt (vaatwasserbestendig). De rest van de automaat kan, indien noodzakelijk, met een doekje worden afgedaan. De automaat mag nimmer onder water worden gedompeld.

**SV** Användningsinstruktioner

**Ställ in tiden:** Ställ in timern och välj vilken tid du vill att ditt husdjur ska utfodras. Exempel: Om klockan är 08.00 medan du ställer in timern och du vill att djuret ska utfodras klockan 19.00. Ställ då timern på 11, eftersom det då är 11 timmar till utfodring. Den maximala intervallen är 48 timmar.

**Tänk på foderautomatens placering:**

Placera foderautomaten på en sval och skuggig plats inne i huset. Om du vill använda foderautomaten utomhus måste du kontrollera att den inte placeras där det finns möjlighet att den utsätts för fukt eller direkt solljus. Placera inte foderautomaten tätt intill en vägg då det finns risk att den inte kan öppnas helt.

**Anpassning och användningsanvisningar:**

Det kan vara bra att först träna in och instruera husdjuret hur foderautomaten fungerar medan du är närvarande, om allt sedan går bra kan den automatiska utfodringen påbörjas. Katter behöver vanligtvis längre tid för att förstå hur foderautomaten fungerar. Hundar kan ofta snabbt förstå men rekommenderas ändå att övervakas vid de första utfodringarna då de kan börja bita/leka med foderautomaten. Börja med att ersätta foderautomaten mot de vanliga skålarna under de vanliga utfodringstiderna, använd inte timern till att börja med. När ditt husdjur vant sig vid att äta från foderautomaten rekommenderas ett flertal testkörningar innan det sedan blir aktuellt för automatiska utfodringar under din frånvaro. När allting fungerar bra kan du börja använda foderautomaten under din frånvaro. Kom däremot alltid ihåg att tänka på ditt husdjurs behov, varken hundar eller katter mår bra av att vara ensamma i hemmet under längre perioder.

**Lämpligt foder:** Foderautomaten kan vanligtvis användas för både torrfoder och våtfoder. Använd alltid ispaketet för att säkerställa att fodret håller sig färskt. Placera det frusna ispaketet under matskålen. Vid varmt väder bör du undvika att ge våtfoder då det finns större risk för att bli dåligt.

**Kylvätskans innehåll:**

Vatten, karboxymetylcellulosa, konserveringsmedel  
Kylvätskan är inte lämplig för konsumtion.

**Rengöringsanvisningar:** De avtagbara skålarna kan enkelt rengöras i maskin (lämplig för diskmaskin). Resten av foderautomaten kan rengöras med en trasa, lägg den inte under vatten.

## DA Instruktioner ved brug

**Indstilling af tid:** Indstil timeren til det ønskede interval til næste automatiske fodring. Eksempel: Sæt timeren til 8 a.m., da du ønsker dit kæledyr bliver fodret automatisk kl. 7 p.m. Vælg 11, da der er 11 timer til den ønskede fodringstid. Det maksimale interval er 48 timer.

**Placering af forderautomaten:** Vælg et køligt og skygfuldt sted indendørs. Ønsker du at bruge automaten udendørs, tilsikr at automaten er beskyttet mod fugt og direkte sollys. Placér ikke automaten op af en mur, da låget i så fald ikke kan åbne helt.

**Tilvænnning og instruktion i brug:** Den ideelle situation er, at du tilvænner kæledyret til automaten mens du er tilstede. Efter succesfuld tilvænnning kan første automatiske fodring finde sted. Især katte behøver ofte længere tilvænnning. Hunde bør observeres i starten da de eventuelt kan ødelægge automaten. Start med automaten i stedet for den almindelige fordelskål ved normal fodring. Brug ikke timeren endnu. Når kæledyret har vænnet sig til at spise af automaten, anbefales det at gennemføre adskillige tests med timeren, inden automaten benyttes uden din tilstedeværelse. Går det problemfrit, kan automaten tages i brug. Tænk altid på dit kæledyrs behov. Hverken hunde eller katte, især yngre dyr, bør være alene i længere tid.

**Brugbart foder:** Normalt kan automaten benyttes til både tørfoder og vådfoder. Isbrikken bør altid bruges for at tilsikre frisk foder. Placer isbrikken under fordelskålen. I særligt varmt vejr bør kun tørfoder benyttes.

**Sammensætning af kølemiddel i kølebrik:** Vand, carboxymethylcellulose, konserveringsmidler. Kølemidlet bør ikke indtages.

**Renøring:** De udtagelige skåle kan nemt rengøres som en hvilken som helst anden skål (egnet for opvaskemaskine). Den øvrige del af automaten rengøres med en klud. Nedsænk ikke i vand.

## ES Instrucciones de uso

**Programar el tiempo:** Programe el temporizador en el intervalo deseado desde el inicio y hasta la siguiente hora programada. Por ejemplo: Si programa el temporizador a las 8 a.m. y quiere que su mascota tenga acceso al alimento a las 7 p.m., introduzca 11 para las 11 horas que restan hasta la hora requerida para la comida. El intervalo máximo posible es de 48 horas.

**Cómo colocar correctamente el comedero automático:** Elija un lugar fresco y refugiado dentro de casa. Si desea usar el comedero fuera de casa, por favor asegúrese de que el comedero automático queda protegido de la humedad y de la luz directa del sol. No coloque el comedero automático al lado de una pared, de modo que la tapa no pueda abrirse completamente.

**Familiarización e Instrucciones de uso:** La situación ideal es que su mascota use el comedero automático mientras esté usted delante. Después de una satisfactoria familiarización, puede comenzar con la primera comida en el comedero automático. Especialmente los gatos suelen necesitar un poco más de tiempo para familiarizarse con el comedero automático. Los perros suelen observar durante las primeras comidas si el comedero podría hacerles daño. Comience colocando este comedero en vez de su bol habitual en sus momentos habituales de la comida. No use aún el temporizador. Cuando su mascota se acostumbre a comer en otro comedero, recomendamos que haga varias pruebas con el temporizador, antes de que el comedero automático se use para alimentarle durante su ausencia. Si realiza esta acción sin problemas, puede empezar a usar el comedero automático en su ausencia. Por favor, piense en las necesidades de su mascota. Ni perros ni gatos, especialmente mascotas jóvenes, deben quedarse solos periodos largos de tiempo.

**Comida adecuada:** Normalmente, el comedero automático se puede usar con alimento seco y comida enlatada. Use siempre la bolsa de refrigeración en caso de utilizar alimento húmedo. Coloque la bolsa de refrigeración congelada bajo el plato del comedero. En épocas de calor, no alimente en este comedero con comida enlatada sino con seca.

**Composición del líquido refrescante del interior:** Agua, carboximetil celulosa, conservantes. El líquido refrescante no es apto para consumo.

**Instrucciones de limpieza:** Los bols extraíbles se pueden limpiar fácilmente como un bol normal (apto para lavavajillas). El resto de dispensadores se pueden limpiar fácilmente con un paño. No sumergir bajo agua.

## PT Instruções de utilização

**Programar a hora:** Programar a hora para o intervalo desejado até à próxima refeição automática.

Por exemplo: Se fizer a programação às 8h da manhã e desejar que o seu animal seja alimentado automaticamente às 7h da tarde, deve inserir "11", porque faltam 11 horas até à hora da refeição pretendida. O intervalo máximo possível é de 48 horas.

**Como colocar o alimentador automático correctamente:** Escolher um local dentro de casa, fresco e longe da luz solar directa. Se desejar utilizar o alimentador no exterior, assegure-se que o mesmo está protegido da humidade e luz solar directa. Não colocar o alimentador encostado a uma parede, pois a tampa não conseguirá abrir completamente.

**Habituação e Instruções para utilização:** A situação ideal é habituar o seu animal ao alimentador automático, na sua presença. Quando o animal estiver habituado ao alimentador, pode avançar com a primeira refeição automática. Os gatos em especial, normalmente precisam de um pouco mais de tempo para se habituar e aceitar o alimentador. Os cães devem ser supervisionados durante as primeiras refeições, para evitar que danifiquem o alimentador. De início, deve substituir a gamela habitual do animal pela gamela do alimentador automático, às horas das refeições habituais. Não utilizar ainda o programador. Quando o seu animal se habituar a comer da gamela do alimentador, recomendamos fazer alguns testes com o programador, antes de utilizar o alimentador automático para refeições na sua ausência. Se funcionar sem problemas, poderá começar a utilizar o alimentador automático na sua ausência. Por favor pensar sempre nas necessidades do seu animal. Não deve deixar os cães e gatos, especialmente animais jovens, sozinhos durante longos períodos de tempo.

**Alimento adequado:** Normalmente, o alimentador automático pode ser utilizado para alimento seco e enlatado. Utilizar sempre o saco refrigerador, para assegurar a frescura do alimento (para enlatados ou outros). Colocar o saco refrigerador congelado por baixo da gamela do alimentador. Durante o tempo quente, não utilizar alimento enlatado mas apenas alimento seco.

**Composição do líquido de arrefecimento:**

água, carboximetilcelulose, conservantes

O líquido de arrefecimento não deve ser ingerido.

**Instruções de limpeza:** As gamelas amovíveis, podem ser limpas ou lavadas como qualquer outra (pode ser lavado na máquina da louça). O resto do alimentador pode ser facilmente limpo com um pano. Não submergir o aparelho em água.

## PL Instrukcja użycia

**Ustawienie czasu:** Ustaw zegar na wybrany odstęp czasowy do kolejnego karmienia. Na przykład: ustawiasz zegar o godzinie 8 na czas karmienia przypadający o godzinie 19. Ustaw 11, jako 11 godzin pozostałych do czasu karmienia. Maksymalny możliwy odstęp czasowy to 48 godzin.

**Właściwe miejsce do ustawienia dozownika:**

Chłodne i zacienione miejsce w domu. Jeśli dozownik ma być używany na zewnątrz, należy chronić go przed wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym. Nie należy umieszczać dozownika bezpośrednio przy ścianie ponieważ pokrywa nie będzie wówczas w stanie całkowicie się otworzyć.

**Ustawienia i instrukcja obsługi:** Najlepiej przyzwyczaić psa/kota do korzystania z dozownika w obecności jego właściciela. Po wprowadzeniu wybranych ustawień można rozpocząć korzystanie z urządzenia. Koty zazwyczaj potrzebują nieco więcej czasu aby zaakceptować dozownik. Psy muszą być obserwowane podczas pierwszego karmienia, ponieważ mogą zniszczyć urządzenie. Zaczniij używać dozownik zamiast typowej miski w czasie normalnych por karmienia twojego pupila. Nie używaj jeszcze zegara. Kiedy pies/kot przyzwyczai się do używania dozownika, zalecamy przeprowadzenie kilku prób z zegarem czasowym aby przyzwyczaić go do korzystania z urządzenia w czasie twojej nieobecności. Jeśli nie będzie z tym żadnych problemów, można rozpocząć korzystanie z dozownika w czasie twojej nieobecności. Myśl o potrzebach Twojego pupila. Zarówno psy jak i koty, a zwłaszcza młode zwierzęta nie powinny być pozostawiane bez opieki przez dłuższy czas.

**Odpowiednia karma:** Automatyczny dozownik do karmy może być używany do karmy suchej i mokrej. Zawsze schładzaj karmę, aby zapewnić jej świeżość. Opakowanie z lodem należy ułożyć pod podajnik. W czasie upałów nie należy karmić psa/kota karmą z puszki tylko karmą suchą.

**Skład płynu chłodzącego:**

Woda, karboksymetyloceluloza, środki konserwujące  
Płyn chłodzący nie nadaje się do spożycia.

**Instrukcja czyszczenia:** Miski w dozowniku można odczyszczyć i umyć pod bieżącą wodą (Nadaje się do zmywarki). Reszta dozownika może być wyczyszczona szmatką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

## CS Инstrukce pro použití

**Nastavení času:** Nastavte časovač požadovaného intervalu až do dalšího automatického podávání. Příklad: Časovač nastavíte v 8.00 hodin ráno, protože chcete, aby vaše zvíře bylo krmeno automaticky v 19.00. Zadejte 11, protože zbývá 11 hodin, dokud nebude čas krmení. Maximální možný interval je 48 hodin.

**Jak správně umístit automatický dávkovač krmiva:** Vyberte si chladné a stinné místo uvnitř domu. Pokud chcete používat dávkovač krmiva venku, ujistěte se, že je přístroj chráněn před přímým slunečním světlem. Neumisťujte dávkovač v blízkosti stěny, jelikož by se víko nemohlo zcela otevřít.

**Pokyny k použití:** Ideálně by si měl váš mazlíček zvyknout na automatický dávkovač krmiva ve vaší přítomnosti. Po úspěšném seznámení můžete přistoupit k prvnímu automatickému krmení. Obzvláště kočky potřebují více času na seznámení s přístrojem. Psi by měli být nejprve pod dozorem, aby nedošlo k poškození automatického dávkovače krmiva. Začněte používat dávkovač místo misky v období času příjmu krmiva, na který je váš mazlíček zvyklý. Prozatím nepoužívejte časovač. Pokud krmení funguje bez problémů, můžete začít používat automatický dávkovač krmiva v době vaší nepřítomnosti. Mějte prosím na paměti potřeby vašeho domácího mazlíčka. Pes ani kočka by neměli zůstat sami delší čas.

**Vhodné krmivo:** V automatickém dávkovači může být krmivo sušené i konzervované. Vždy používejte vak s ledem, abyste umožnili udržet krmivo déle čerstvé. Led umístěte pod automatický dávkovač krmiva. Během horkého počasí nepoužívejte konzervované krmivo. Použijte suché krmivo.

### Složení chladicí kapaliny obsahuje:

Voda, karboxymethylcelulóza, konzervanční látky  
Chladicí kapalina není vhodná ke konzumaci.

**Pokyny k čištění:** Oddělitelné misky lze snadno vyčistit jako klasické misky (vhodné do myčky nádobí). Ostatní části dávkovače lze snadno vyčistit hadříkem, neomyvejte je tekoucí vodou ani neponořujte do vody.

## RU Инструкция по эксплуатации

**Установка времени кормления:** Установите таймер на тот интервал времени, который необходим до следующего кормления. Пример: если Вы устанавливаете таймер в 8.00 утра, а следующее кормление должно состояться в 19.00, поставьте таймер (для арт. 24371) или один из таймеров (для арт. 24372) на 11, т.к. 11 часов – то тот интервал времени, который остается до следующего кормления. Максимально возможный интервал – 48 часов.

**Как правильно установить автоматическую кормушку:** Идеальным местом для установки автоматической кормушки является прохладное тенистое место в помещении. Если вы предпочитаете использовать кормушку на улице, пожалуйста, убедитесь в том, что она не подвержена воздействию влаги или прямых солнечных лучей. Не ставьте кормушку непосредственно к стене, т.к. это мешает полному открыванию дверцы.

**Приучение питомца к кормушке и инструкция по использованию:** Оптимальным вариантом было бы приучать Вашего питомца к кормушке сначала без использования таймера (используя ee вместо обычных мисок) и в вашем присутствии. Как только животное привыкнет есть из автоматической кормушки, можно начинать использовать ee по прямому назначению (т.е. с использованием таймера), сначала в вашем присутствии, а потом и самостоятельно. Обычно, кошкам требуется больше времени, чтобы привыкнуть к автоматической кормушке. Первые несколько кормлений собаки лучше проводить под контролем хозяина, т.к. собака может повредить кормушку.

**Корм:** Обычно автоматическая кормушка используется для сухого или консервированного корма. Всегда используйте пакетики для замораживания (прилагаются), чтобы обеспечить свежесть корма (кладите замороженные пакетики под миски кормушки). В жаркую погоду не используйте консервированный корм, только сухой.

### Состав охлаждающей жидкости:

Вода, карбоксиметилцеллюлоза, консерванты  
Охлаждающая жидкость не подходит для употребления в пищу.

**Уход за автоматической кормушкой:** Мойте съёмные миски кормушки так же, как и обычную посуду (можно мыть в посудомоечной машине). Все остальные части кормушки очищайте при помощи мягкой ткани (не мойте их в воде).

## HU Használati utasítás

**Idő beállítás:** Az időzítőn állítsa be a következő automatikus etetési idő intervallumát. Példa: Ha azt szeretné, hogy kedvencét este 7 órakor automatikusan etesse a gép, akkor reggel 8 órakor állítsa az időzítőt a 11 értékre, mivel 11 óra van még hátra a kívánt etetési időig. A maximális lehetséges intervallum 48 óra.

**A házikedvenc-etető automata helyes elhelyezése:** Válasszon hűvös és árnyékos helyet a házban. Ha az etetőt a szabadban kívánja használni, kérjük, ügyeljen arra, hogy a házikedvenc-etető automata védve legyen a nedvességtől és a közvetlen napfénytől. Ne tegye a házikedvenc-etető automatát a fal mellé, mert a fedél nem fog teljesen kinyílni.

**Testreszabás és használati utasítás:** Az ideális eset az lenne, ha a kedvence az Ön jelenlétében szokna hozzá az etető automatához. Sikeres szoktatás után megtörténhet az első automatikus házi kedvenc-etetés.

Különösen a macskáknak valamivel több időre van szükségük ahhoz, hogy megszokják a házikedvenc-etető automatát. Az első etetés alatt figyelni kell a kutyákra, mivel azok megrongálhatják a házikedvenc-etető automatát.

A szokásos etetési időben kezdje használni az adagolót a tál helyett. Még ne használja az időzítőt. Amikor a kedvence hozzászokik ahhoz, hogy megegye az ételt a házikedvenc-etetőből, javasoljuk, hogy végezzen több próbaüzemet az időzítővel, mielőtt távollétében használni kezdi a házikedvenc-etető automatát. Ha ez problémamentesen működik, akkor távollétében is elkezdheti használni az házikedvenc-etető automatát. Kérjük, gondoljon kedvence szükségleteire. Sem kutyákat, sem macskákat és különösen a fiatal állatokat nem szabad hosszabb időre egyedül hagyni.

**Megfelelő étel:** A házikedvenc-etető automata általában száraz és konzerv ételekhez is használható. A friss ételek biztosítása érdekében mindig használja a jégtasakot. A fagyott jégtasakot az adagolótál alá helyezze. Forró időben ne konzerveket, hanem száraz ételt etessen kedvencével.

### Hűtőfolyadék összetétele:

Víz, karboxi-metil-cellulóz, tartósítószer  
A hűtőfolyadék nem alkalmas fogyasztásra.

**Tisztítási utasítások:** A levehető tálak könnyen tisztíthatók, mint minden normál tál. Az adagoló többi része könnyen tisztítható ruhával. Ne tegye vízbe!

Batterien bitte entnehmen und ordnungsgemäß entsorgen. / Please remove batteries and dispose of them properly. / Merci de retirer les piles et de les disposer correctement. / Si prega di rimuovere le batterie e di smaltirle in modo corretto. / Batterijen verwijderen en conform geldende richtlijnen afvoeren. / Ta bort batterierna och kassera dem ordentligt. / Fjern batterierne og bortskaf dem jævnfør lokale regler. / Por favor, retire las pilas y colóquelas adecuadamente. / Por favor retirar as baterias e colocar no pilhão. / Zużyte baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników. / Prosim vyjměte baterie a řádně je zlikvidujte. / Используйте утилизируйте должным образом. / Kérjük, vegye ki az elemeket és dobja ki megfelelően.

